

ด่วนที่สุด
ที่ กต ๑๓๐๓/๑๔๕๑



สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
สวค. 156 รหัสเรื่อง : ส15787 ๑ ๑ ก ล ๑ ๑
วันที่ 3 มี.ย. 58 รับที่ : ส11651/58 ศก ๑ ✓
เวลา 11.05 น. วันที่ : 03 มี.ย. 58 เวลา : 10:30
1 1

กระทรวงการต่างประเทศ
ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๕๐๐

๒๔ พฤษภาคม ๒๕๕๘

เรื่อง ผลการหารืออย่างไม่เป็นทางการระดับรัฐมนตรีต่างประเทศไทย - เวียดนาม

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. รายนามรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศเห็นชอบ

ให้เสนอคณะรัฐมนตรี

๒. ตารางผลการหารือฯ

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศขอเสนอเรื่องผลการหารืออย่างไม่เป็นทางการระดับรัฐมนตรีต่างประเทศไทย - เวียดนาม (Foreign Ministers' Retreat) ที่จังหวัดภูเก็ต ในวันที่ ๒๕ พฤษภาคม ๒๕๕๘ โดยมีพลเอก ณะศักดิ์ ปฎิมาประกร รายนามรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ และ นายฝาม บิ่งห์ มิงห์ รายนามรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศเวียดนามเข้าร่วม มาเพื่อ คณะรัฐมนตรีพิจารณา โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอ เรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) ทั้งนี้ รายนามรัฐมนตรี (พลเอก ณะศักดิ์ ปฎิมาประกร) กำกับบริหารราชการกระทรวงการต่างประเทศได้เห็นชอบให้นำเรื่องดังกล่าวเสนอคณะรัฐมนตรี ด้วยแล้ว ดังปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑ โดยเรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

ในการประชุมคณะกรรมการร่วมว่าด้วยความร่วมมือทวิภาคี (Joint Commission for Bilateral Cooperation) ไทย - เวียดนาม ครั้งที่ ๒ เมื่อวันที่ ๑๙ - ๒๑ มีนาคม ๒๕๕๘ นายฝาม บิ่งห์ มิงห์ รายนามรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศเวียดนามได้ตอบรับคำเชิญเข้าร่วมการหารือ อย่างไม่เป็นทางการระดับรัฐมนตรีต่างประเทศไทย - เวียดนาม เพื่อหารือเกี่ยวกับการเตรียมการเยือนไทยอย่าง เป็นทางการของนายกรัฐมนตรีเวียดนามและการประชุมคณะรัฐมนตรีร่วมไทย - เวียดนาม อย่างไม่เป็นทางการ (Joint Cabinet Retreat หรือ JCR) ครั้งที่ ๓

๒. เหตุผลและความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

ผลการหารือดังกล่าวมีประเด็นสำคัญเชิงนโยบายด้านความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ จึงอยู่ ในข่ายควรนำเรื่องเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาตามมาตรา ๔ (๗) ของพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่อง และการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

เพื่อให้คณะรัฐมนตรีมอบหมายส่วนราชการที่เกี่ยวข้องดำเนินการตามผลการหารือดังกล่าว เพื่อเป็นการเตรียมการสำหรับการเยือนไทยอย่างเป็นทางการของนายกรัฐมนตรีเวียดนามและการประชุม JCR ครั้งที่ ๓ ซึ่งกำหนดจะจัดขึ้นในเดือนกรกฎาคม ๒๕๕๘

๔. สารสำคัญของเรื่อง

ผลการหารืออย่างไม่เป็นทางการระดับรัฐมนตรีต่างประเทศไทย - เวียดนาม
สรุปสาระสำคัญ ดังนี้

๔.๑ การเสด็จฯ เยือนเวียดนามของสมเด็จพระรัตนราชสุตาฯ สยามบรมราชกุมารี เมื่อวันที่ ๕ - ๘ พฤษภาคม ๒๕๕๘ ฝ่ายไทยได้ขอบคุณฝ่ายเวียดนามที่รับเสด็จฯ สมเด็จพระรัตนราชสุตาฯ สยามบรมราชกุมารี อย่างดีเยี่ยมและสมพระเกียรติในทุกเมืองที่พระองค์เสด็จฯ

๔.๒ การเยือนไทยอย่างเป็นทางการของนายกรัฐมนตรีเวียดนามและการประชุม JCR ครั้งที่ ๓ ฝ่ายไทยแจ้งว่า นายกรัฐมนตรีได้เห็นชอบให้เชิญนายกรัฐมนตรีเวียดนามเยือนไทยอย่างเป็นทางการ และจัดการประชุม JCR ในช่วงวันที่ ๒๐ - ๒๔ กรกฎาคม ๒๕๕๘ ซึ่งฝ่ายเวียดนามแจ้งว่าสะดวก และจะแจ้งเสนอกำหนดวันที่ชัดเจนต่อไป ในส่วนของสถานที่ จัดประชุม ฝ่ายเวียดนามเสนอน่าจะจัดที่กรุงเทพฯ เพื่อสะดวกแก่ฝ่ายไทย เพราะคณะฝ่ายเวียดนามจะมีจำนวนมาก และเพื่อความสะดวกของนายกรัฐมนตรีเวียดนาม เพราะจะเดินทางเยือนกรุงเทพฯ ในการเยือนไทยอย่างเป็นทางการ

สำหรับผลการเยือนที่เป็นรูปธรรมของนายกรัฐมนตรีเวียดนาม ทั้งสองฝ่ายเห็นพ้องให้มีการลงนามในความตกลง ๔ ฉบับ ได้แก่ (๑) บันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านแรงงาน (๒) ความตกลงว่าด้วยการจ้างงาน (๓) ความตกลงเมืองพี่เมืองน้องระหว่างจังหวัดอุบลราชธานีกับจังหวัดคอนทุม และ (๔) ความตกลงเมืองพี่เมืองน้องระหว่างจังหวัดตราดกับจังหวัดลองอาน

สำหรับรูปแบบของการประชุมคณะรัฐมนตรีร่วมฯ ทั้งสองฝ่ายเห็นว่าน่าจะดำเนินการตามรูปแบบการประชุม ครั้งที่ ๒ โดยแบ่งเป็น ๓ กลุ่ม ได้แก่ (๑) การเมืองและความมั่นคง (๒) เศรษฐกิจ (๓) สังคมวัฒนธรรม และการศึกษา โดยให้ทั้งสามกลุ่มรายงานผลการประชุมต่อนายกรัฐมนตรีและให้มีการออกร่างแถลงการณ์ร่วมภายหลังการประชุมฯ เพื่อเป็นผลของการประชุมฯ ที่เป็นรูปธรรม ทั้งนี้ กระทรวงการต่างประเทศจะจัดการประชุมเตรียมการกับฝ่ายเวียดนามทั้งในด้านสารัตถะและพิธีการต่อไป

๔.๓ ความร่วมมือด้านการค้าและการลงทุน ทั้งสองฝ่ายเห็นว่า โดยที่มูลค่าการค้าสองฝ่ายเพิ่มขึ้นอย่างต่อเนื่อง ดังนั้น น่าจะเพิ่มเป้าหมายมูลค่าการค้าทวิภาคีเป็น ๒๐,๐๐๐ ล้านดอลลาร์สหรัฐ จากเดิม ๑๕,๐๐๐ ล้านดอลลาร์สหรัฐ ภายในปี ๒๕๖๓ นอกจากนี้ ฝ่ายเวียดนามกำลังพิจารณาข้อเสนอของนายกรัฐมนตรีในการหารือกับนายกรัฐมนตรีเวียดนาม เมื่อวันที่ ๒๗ เมษายน ๒๕๕๘ ที่มาเลเซีย เกี่ยวกับการผ่อนผันการนำเข้าผลไม้ไทย ๔ ชนิด (มะม่วง ลิ้นจี่ ลำไย เงาะ) และการจัดตั้งกลไกอย่างไม่เป็นทางการเพื่อปรึกษาหารือด้านกฎระเบียบการลงทุนและการเจรจาแก้ไขอุปสรรค/ข้อพิพาททางธุรกิจระหว่างนักธุรกิจไทยและเวียดนาม

๔.๔ การฉลองครบรอบ ๔๐ ปี ความสัมพันธ์ทางการทูตไทย - เวียดนาม ในปี ๒๕๕๙ ทั้งสองฝ่ายพร้อมที่จะร่วมมือกันจัดกิจกรรมตลอดปี ๒๕๕๙ ทั้งในไทยและในเวียดนาม โดยมีกระทรวงการต่างประเทศเป็นหน่วยงานประสานหลัก

๔.๕ ความร่วมมือด้านการคมนาคมและการพัฒนาความเชื่อมโยง เวียดนามพร้อมที่จะจัดประชุมคณะทำงานร่วมสามฝ่าย (ไทย - ลาว - เวียดนาม) ครั้งที่ ๑ เพื่อจัดทำร่างความตกลงว่าด้วยการเปิดบริการรถโดยสารประจำทางไทย - ลาว - เวียดนาม ก่อนการประชุม JCR สำหรับการจัดประชุมคณะทำงานร่วมสามฝ่าย (ไทย - กัมพูชา - เวียดนาม) ว่าด้วยการพัฒนาการเดินทางเรือตามแนวชายฝั่งทะเลที่ฝ่ายไทยจะเป็นเจ้าภาพนั้น ฝ่ายเวียดนามขอให้พิจารณาจัดก่อนการประชุม JCR เช่นกัน

๔.๖ ความร่วมมือด้านเกษตร ทั้งสองฝ่ายเห็นพ้องที่จะขยายความร่วมมือในการรักษาเสถียรภาพราคาของข้าวและยางพาราในตลาดโลก

๔.๗ การสมัครตำแหน่งหัวหน้าเจ้าหน้าที่บริหารของคณะกรรมการแม่น้ำโขง (MRC CEO) ยืนยันว่าฝ่ายไทยพร้อมสนับสนุนผู้แทนจากเวียดนาม โดยเสนอว่าในการคัดเลือก CEO ในครั้งต่อไป ขอให้คำนึงถึงคุณสมบัติของผู้สมัครเป็นสำคัญ

๕. ข้อสังเกต การหารืออย่างไม่เป็นทางการลักษณะ Foreign Ministers' Retreat เป็นการจัดครั้งแรก และประสบผลสำเร็จอย่างยิ่ง โดยเฉพาะในการกระชับความสัมพันธ์ระหว่างรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศไทยกับเวียดนามและผลักดันประเด็นความร่วมมือสำคัญ ๆ ให้ก้าวหน้า การหารือเป็นไปอย่างราบรื่นในบรรยากาศที่เป็นมิตรและสนิทสนม

๖. ข้อเสนอของส่วนราชการ

ขอเสนอให้คณะรัฐมนตรีมอบหมายส่วนราชการที่เกี่ยวข้องดำเนินการตามผลการหารือดังกล่าวเพื่อผลักดันให้นำไปสู่การปฏิบัติที่เกิดผลและเป็นรูปธรรมต่อไป โดยกระทรวงการต่างประเทศได้จัดทำตารางสรุปผลการหารือและรายชื่อหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง ดังรายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำความกราบเรียนนายกรัฐมนตรี เพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาต่อไป

ขอแสดงความนับถือ

พลเอก

อนุทิน ชาญวีรกูล

(ณรงค์ศักดิ์ ปฎิมาประกร)

รองนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมเอเชียตะวันออก

กองเอเชียตะวันออก ๒

โทร. ๐ ๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๔๔๔๓

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๒๐๒